

ковыми сигналами их структурирования и взаимодействия в них. Данное обстоятельство заставляет обратить особое внимание на усвоение студентами ситуаций делового общения, на развитие навыков адекватной ориентировки в замыслах общающихся, в тех социальных и профессиональных ценностях, из которых исходят носители другой культуры. Предметом познавательной деятельности студентов, изучающих испанский язык, являются типичные ситуации, возникающие в деловом общении в испаноязычном социуме. Формирование профессиональной интерактивной компетенции, познание мира профессионального общения и его правил, развитие навыков идентификации и порождения речевых моделей многообразных ситуаций делового сотрудничества есть обучение стратегиям профессионального коммуникативного воздействия на партнера. Достигается это путем моделирования в учебном процессе ситуаций профессионального сотрудничества, в которых иностранный язык выступает как инструмент социального взаимодействия личности и профессионального инофонного коллектива. При этом речь идет не только о специальном, профессионально ориентированном обучении, но и, в первую очередь, об обучении специальным речевым моделям, коррекции профессионального дискурса, реализации стратегии коммуникативного взаимодействия в каждой ситуации, направленной на достижение соглашения в решении практических задач.

Л.В. Ткаченко
Минск (Беларусь)

ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКОВ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБЩЕНИЯ В КОНТЕКСТЕ ДИАЛОГА КУЛЬТУР

Все большее значение приобретает обращение к проблемам изучения иностранного языка, которое на практике неразрывно связано с приобщением к иноязычной культуре. Зная другие языки, человек получает возможность для пересечения границы своей родной культуры и встречи с другими, вызывая таким образом диалог культур. Однако эта межкультурная коммуникация может быть реализована только на осознанной национально-культурной базе родного языка при условии осознания учащимися своей собственной национальной культуры и, соответственно, своего родного языка.

Включая национально-культурный компонент в содержание обучения иностранному языку, необходимо использовать адекватные средства для его усвоения. Такими средствами могут быть прежде всего аутентичные материалы: литературные и музыкальные произведения, газеты и журналы, предметы реальной действительности и их иллюстративные изображения, которые больше всего могут приблизить учащегося к естественной культурологической среде. Все методы, приемы и средства обучения иностранному языку в контексте диалога культур

должны быть направлены на узнавание и понимание новой культуры. В свою очередь подобные установки создают потребность в обеспечении такой организации учебного процесса, которая способствовала бы формированию и развитию личности обучаемого.

Основой обучения иностранному языку в контексте личностно-деятельностного подхода должно быть не только и не столько запоминание информации, сколько активное участие обучаемых в овладении знаниями, формирование у них способности к самостоятельной продуктивной деятельности на иностранном языке. Это предусматривает возможность использовать серию творческих заданий, ролевых игр, ситуаций и т.д.

Изучение аутентичных текстов, чтение газет и журналов на иностранном языке, прослушивание аудиокассет, просмотр видеofilьмов знакомит обучаемых с культурой другого народа, помогает выявить сходство и различия в культуре двух народов, дает студентам возможность по-другому взглянуть на проблемы своих сверстников в стране изучаемого языка, познакомиться со спецификой менталитета народа, нравами, обычаями, стилем жизни страны изучаемого языка.

Преподаватель должен занимать такую позицию в процессе педагогической деятельности, при которой он будет воспитывать у студентов уважение к культуре другого народа, давать объективную оценку явлениям культуры другого народа, пробуждать у студентов желание узнать как можно больше о стране изучаемого языка, учитывая при этом возможности взаимного обогащения культур. Только в этом случае можно будет говорить о диалоге культур в широком смысле этого слова, предполагающем взаимопонимание и взаимообогащение.

В целях реализации лингвокультурного компонента в нашем учебном заведении традиционно проводятся ежегодные олимпиады, викторины и творческие вечера по иностранным языкам, работают кружки и факультативы, самими студентами оформляются тематические стенгазеты и проектные работы.

Н.В. Попок, Е.В. Дыро
Минск (Беларусь)

НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА РЕКЛАМНОЙ КОММУНИКАЦИИ

(на материале русской и испанской рекламы)

Реклама — это массовая коммуникация, которая связывает продукты и потребителей через информирование. Цель рекламы — воздействовать на потенциального потребителя. Современная психология утверждает, что поведение человека детерминировано его знаниями. Более того, общение возможно, если у его участников существует общность знаний о реальном мире и о средствах общения, что предопределяется участием в одинаковых видах деятельности, процессах обще-